

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0

Strana 1 / 14

**POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet**

**1.1 Identifikacija hemikalije**

**Ulje za menjače**  
**Broj artikla: 171762, 171772, 171783, 176877**

**1.2 Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju**

**1.2.1 Identifikovan način korišćenja**

Ulje za menjače

**1.2.2 Način korišćenja koji se ne preporučuje**

Nema poznatih.

**1.3 Podaci o snabdevaču**

**Preduzeće**

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.  
Brđanska 412  
11232 RIPANJ / SRBIJA  
Telefon +381 11 8652 874  
Fax +381 11 8652 603  
E-mail igor.samardzic@bilsteingroup.com

**proizvođač**

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / NEMAČKA  
Telefon +49 2333 911-0  
Fax +49 2333 911-444  
Homepage www.febi.com  
E-mail info@febi.com

**Područje koje pruža informaciju**

**Tehničke informacije**

info@febi.com

**Bezbednosni list**

info@febi.com

**1.4 Broj telefona za hitne slučajeve**

**Savetovalište**

Centar za kontrolu trovanja: 011/2661-122, 011/2662-755, dostupan od 8-16h  
011/360 84 40, dostupan od 0 do 24h

**POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti**

**2.1 Klasifikacija hemikalije**

bez klasifikacije.

**2.2 Elementi obeležavanja**

Vrste opasnosti koju hemikalija/proizvod predstavlja po zdravlje ljudi i životnu sredinu CLP Regulatoriva (EC)br. 1272/2008 i Pravilnik o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Sl. glasnik RS", br. 105/2013, 52/2017 i 21/2019)

**Piktogram opasnosti**

nijedni

**Reč upozorenja**

nijedni

**Obaveštenje o opasnosti**

nijedni

**Obaveštenja o merama predostrožnosti**

nijedni

**Dotatna obaveštenja o opasnosti**

EUH210 Bezbednosni list dostupan na zahtev.

Sadrži: 4,4'-thiodiethylene hydrogen -2-octadeceny succinate. EUH208 Može da izazove alergijsku reakciju.

## Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0

Strana 2 / 14

### 2.3 Ostale opasnosti

Opasnosti po zdravlje	Pri gutanju odnosno povraćanju postoji opasnost prodora u pluća. Čest i dugotrajan kontakt sa kožom može dovesti do nadraživanja kože.
Opasnosti po čovekovu okolinu	Ne sadrži PBT odnosno vPvB materije.
Ostale opasnosti	Druge opasnosti nisu pri sadašnjem stanju znanja utvrđene.

## POGLAVLJE 3: Sastav/Podaci o sastojcima

### 3.1 Podaci o sastojcima supstance

nije primenljiv

### 3.2 Podaci o sastojcima smeše

Kod ovog proizvoda radi se o smeši.

Udeo (nekog materijala u proizvodu) [%]	Hemijski naziv ili trgovačko ime
20 - < 60	Destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski (< 3% DMSO-extract) CAS: 64742-54-7, EINECS/ELINCS: 265-157-1, EU-INDEX: 649-467-00-8, Reg-No.: 01-2119484627-25-XXXX GHS/CLP: Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304
20 - < 50	Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski CAS: 64742-55-8, EINECS/ELINCS: 265-158-7, EU-INDEX: 649-468-00-3, Reg-No.: 01-2119487077-29-XXXX GHS/CLP: Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304
1 - < 5	Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine CAS: 68784-17-8, EINECS/ELINCS: 272-225-4, Reg-No.: 01-2119960832-33-XXXX GHS/CLP: Iritacija kože, kategorija 2: H315 - Iritacija oka, kategorija 2: H319
0,1 - < 0,25	4,4'-thiodiethylene hydrogen -2-octadecenylsuccinate CAS: 93882-40-7, EINECS/ELINCS: 299-434-3, Reg-No.: 01-2120735527-50 GHS/CLP: Senzibilizacija kože, kategorija 1: H317 - Iritacija oka, kategorija 2: H319 - Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 2: H411

Komentar sastavnih delova      Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

## POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći

### 4.1 Opis mera prve pomoći

Opšta uputstva      Kontaminiranu odeću skinuti i oprati pre ponovne upotrebe.

Nakon udisanja      Pobrinuti se za pristup svežem vazduhu.  
Pri žalbama dovesti lekarsku intervenciju.

Nakon dodira sa kožom      Pri dodiru sa kožom oprati sa vodom i sapunom.  
Pri stalnom iritacijom kože potražiti lekara.

Nakon dodira sa očima      Nekoliko minuta pažljivo ispirati vodom. Eventualno postojeća kontaktna sočiva po mogućnosti ukloniti. Ispirati dalje.  
Kod dugotrajnog nadražaja očiju: potražiti lekarski savet /lekarsku pomoć

Nakon gutanja      Odmah upitati za lekarski savet.  
Ne započinjati povraćanje.

### 4.2 Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi

Nadražujuće djelovanje

### 4.3 Hitna medicinska pomoć i poseban tretman

Simptomatski lečiti.  
Pri gutanju odnosno povraćanju postoji opasnost prodora u pluća.  
Bezbednosni list staviti na raspolaganje lekaru.

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0

Strana 3 / 14

## POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara

### 5.1 Sredstva za gašenje požara

Prikladno sredstvo za gašenje	Pena, prah za gašenje, voda pod pritiskom, ugljendioksid.
Neprikladna sredstva za gašenje	Jak vodeni mlaz.

### 5.2 Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša

Opasnost stvaranja toksičnih piroliz proizvoda.

### 5.3 Savet za vatrogasce

Ne udisati gasove od požara i eksplozija.  
Upotrebiti zaštitnu masku sa nezavisnim dovodom kiseonika.

Pobrinuti se za ostatke i kontaminiranu vodu koja se koristila za gašenje požara i koja se mora odlagati u skladu sa nacionalnim propisima koji regulišu upravljanje otpadom (videti 13.1.3).

## POGLAVLJE 6: Mere u slučaju udesa

### 6.1 Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa

Posebna opasnost od isteklog proizvoda.  
Stvara sa vodom klizavu naslagu.

### 6.2 Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu

Sprečiti širenje po površini (n.pr. Podignuti nasip).  
Ne ispuštati u odvode/površinske vode/podzemne vode.

### 6.3 Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju

Pokupiti sa materijalom koji se vezuje za tečnost (n.pr. sredstvo za vezivanje ulja).  
Pokupljeni materijal propisno zbrinuti.

### 6.4 Upućivanje na druga poglavlja

Vidi poglavlje 8+13

## POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje

### 7.1 Predostrožnosti za bezbedno rukovanje

Izbeci stvaranje aerosola.  
Koristiti samo u dobro provetrenim prostorijama.  
Proizvod je zapaljiv.  
Tokom rada ne jesti, piti, ušmrkivati.  
Nakon rada i pre pauze podrobno se oprati.  
Preventivno zaštititi ruke sa kremom.  
Ne nositi naokolo u džepovima pantalone krpe natopljene proizvodom.  
Nije dozvoljeno nositi kontaminirano radno odelo van radnog mesta.  
Kontaminiranu odeću svući i oprati pre ponovnog nošenja.

### 7.2 Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti

Čuvati samo u originalnim posudama.  
Sprečiti sigurno prodiranje u podu.  
Ne čuvati zajedno sa hranom i stočnom hranom.  
Posude čuvati na dobro provetrenom mestu.  
Posude držati čvrsto zatvorene.

### 7.3 Posebni načini korišćenja

Vidi poglavlje 1.2

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0

Strana 4 / 14

**POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti**

**8.1 Parametri kontrole izloženosti**

Sastavni delovi sa njihovim graničnim vrednostima, koje se nadgledavaju u okviru radnog mesta (RS)

nije relevantno

**DNEL**

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski (< 3% DMSO-extract), CAS: 64742-54-7
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -sistemski, 2.73 mg/m <sup>3</sup>
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 5.58 mg/m <sup>3</sup>
profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -sistemski, 970 µg/kg bw/day
potrošač, opšta populacija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 1.19 mg/m <sup>3</sup>
potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -sistemski, 740 µg/kg bw/day
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -sistemski, 2,73 mg/m <sup>3</sup>
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 5,58 mg/m <sup>3</sup>
profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -sistemski, 0,97 mg/kg bw/day
potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -sistemski, 0,74 mg/kg bw/day
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine, CAS: 68784-17-8
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -sistemski, 11,75 mg/m <sup>3</sup>
profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -sistemski, 3,33 mg/kg bw/day
potrošač, opšta populacija, inhalativno, Dugotrajni -sistemski, 2,9 mg/m <sup>3</sup>
potrošač, opšta populacija, dermalno, Dugotrajni -sistemski, 1,67 mg/kg bw/day
potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -sistemski, 1,67 mg/kg bw/day
4,4'-thiodiethylene hydrogen -2-octadecenylsuccinate, CAS: 93882-40-7
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -sistemski, 3.526 mg/m <sup>3</sup> (AF= 75)
profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -sistemski, 2 mg/kg bw/d (AF= 300)
potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -sistemski, 0.5 mg/kg bw/d (AF= 600)

**PNEC**

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski (< 3% DMSO-extract), CAS: 64742-54-7
oralno (hrana), 9,33 mg/kg
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8
oralno (hrana), 9,33 mg/kg food
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine, CAS: 68784-17-8
slatkovodni, 0.46 mg/L
sediment (Morska voda), 0,046 mg/L 0,46 mg/L 0,46 mg/L 0,46 mg/L
otpadnih voda (STP), 1000 mg/L 0,46 mg/L 0,46 mg/L 0,46 mg/L
sediment (slatkovodni), 38100 mg/kg sediment dw 0,46 mg/L 0,46 mg/L 0,4
sediment (Morska voda), 3810 mg/kg sediment dw 0,46 mg/L

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0

Strana 5 / 14

0,46 mg/L 0,46
tlo, 10 mg/kg soil dw 0,46 mg/L 0,46 mg/L 0,46 mg/L
oralno (hrana), 33,3 mg/kg food 0,46 mg/L 0,46 mg/L 0,46 mg/L
4,4'-thiodiethylene hydrogen -2-octadecenylsuccinate, CAS: 93882-40-7
slatkovodni, 0.009 mg/L (AF= 1000)
Morska voda, 0.001 mg/L (AF= 10 000)
otpadnih voda (STP), 100 mg/L (AF= 10)
sediment (slatkovodni), 542 229.75 mg/kg dw
sediment (Morska voda), 54 222.98 mg/kg dw
tlo, 259 870.48 mg/kg dw
oralno (hrana), 20 mg/kg food (AF=300)

## 8.2 Kontrola izloženosti i lična zaštita

### Dodatna uputstva za formiranje tehničke opreme

Pobrinuti se za dovoljno izvetranje i provetranje na radnom mestu.  
Opšti rok za ulja magle treba napomenuti.  
Sprovođenje procedura merenja na radnom mestu mora da ispunjava zahteve standarda DIN EN 482. Preporuke su navedene npr. na spisku opasnih tvari Instituta za zdravlje i bezbednost na radu nemačkog Obaveznog fonda za osiguranje od nesreća (IFA).

### Zaštita očiju

Zaštitne naočare. (EN 166:2001)

### Zaštita ruku

Ovi podaci su samo preporuke. Za detaljnije informacije molimo kontaktirajte isporučioča rukavica.  
> 0,4mm: nitrilna guma, >120 min (EN 374-1/-2/-3).  
> 0,4mm: butilkaučuk, > 120min (EN 374)

### Zaštita tela

laka zaštitna odeća

### Ostale zaštitne mere

Vrsta lične zaštitne oprema mora se izabrati u zavisnosti od koncentracije i količine opasnih materija i u skladu sa specifičnostima radnog mesta. Sa dobavljačima bi trebalo da se utvrdi otpornost zaštitnih sredstava na hemikalije.  
Ne udisati gasove/paru/aerosoli.  
Izbegavati dodir sa očima i kožom.

### Zaštita disajnih organa

Korišćenje zaštitne maske pri stvaranju magle i aerosoli.  
Za kratkotrajnu izloženost: filter uređaj, kombinovani filter A-P2. (DIN EN 14387)

### Zaštita od termičkih opasnosti

Nema raspoloživih informacija.

### Kontrola izloženosti životne sredine

Pridržavati se važećih ekoloških smernica koje ograničavaju uvođenje u vazduh, vodu i tlo.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0

Strana 6 / 14

## POGLAVLJE 9: Fizička i hemijska svojstva

### 9.1 Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije

Fizičko stanje	tečnost
Oblik	tečnost
Boja	svetlo žuto
Miris	karakterističan
prag mirisa	Nema raspoloživih informacija.
pH-Vrednost	nije primenljiv
pH-Vrednost [1%]	nije primenljiv
Tačka ključanja ili početak dometa ključanja i ključanja [°C]	Nema raspoloživih informacija.
Tačka paljenja [°C]	215
Zapaljivost	Ne eksploziva.
Donja granica eksplozivnosti	Nema raspoloživih informacija.
Gornja granica eksplozivnosti	Nema raspoloživih informacija.
Oksidujuća svojstva	ne
napon pare [kPa]	Nema raspoloživih informacija.
Gustina [g/cm <sup>3</sup> ]	0,84 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Relativna gustina	nije određen
Gustina šuta [kg/m <sup>3</sup> ]	nije primenljiv
Rastvorljivost u vodi	praktično nerastvorljiv
Rastvorljivost u drugim rastvaračima	Nema raspoloživih informacija.
Koeficijent raspodele n-oktanol/voda (vrednost evidencije)	Nema raspoloživih informacija.
Kinematički viskozitet	33,2 mm <sup>2</sup> /s 40°C (DIN 51562)
Relativna gustina pare	Nema raspoloživih informacija.
Tačka topljenja [°C]	Nema raspoloživih informacija.
Temperatura zapaljivosti [°C]	nije primenljiv
Temperatura razlaganja [°C]	Nema raspoloživih informacija.
Osobine čestica	Nema raspoloživih informacija.

### 9.2 Ostali podaci

nijedni

## POGLAVLJE 10: Reaktivnost i stabilnost

### 10.1 Reaktivnost

Kod namenske primene nema poznatih.

### 10.2 Hemijska stabilnost

Proizvod je stabilan pod normalnim uslovima.

### 10.3 Mogućnost nastanka opasnih reakcija

Nisu poznate nikakve štetne reakcije.

### 10.4 Uslovi koje treba izbegavati

Ne zahtevaju se posebne mere.

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0

Strana 7 / 14

**10.5 Nekompatibilni materijali**

Oksidaciono sredstvo  
Strong baznih jedinjenja  
jake kiseline

**10.6 Opasni proizvodi razgradnje**

Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi raspadanja.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0

Strana 8 / 14

**POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci**

**11.1 Podaci o toksičnim efektima**

**Akutna oralna toksičnost**

Proizvod
ATE-mix, oralno, > 5000 mg/kg bw
Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski (< 3% DMSO-extract), CAS: 64742-54-7
LD50, oralno, Pacov, 5000 mg/kg bw
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8
LD50, oralno, Pacov, 5000 mg/kg bw
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine, CAS: 68784-17-8
LD50, oralno, Pacov, >5000 mg/kg bw (OECD 401) >5000 mg/kg bw (OECD 40)
4,4'-thiodiethylene hydrogen -2-octadecenylsuccinate, CAS: 93882-40-7
LD50, oralno, Pacov, > 10 000 mg/kg bw

**Akutna dermatološka toksičnost**

Proizvod
dermalno, Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.
Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski (< 3% DMSO-extract), CAS: 64742-54-7
LD50, dermalno, Pitomi zec, 2000 - 5 00 mg/kg bw
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8
LD50, dermalno, Pitomi zec, > 2000 - 5000 mg/kg bw
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine, CAS: 68784-17-8
LD50, dermalno, Pitomi zec, >2000 mg/kg bw (OECD 402) >5000 mg/kg bw (OECD 40)

**Akutna inhalaciona toksičnost**

Proizvod
inhalativno, Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.
Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski (< 3% DMSO-extract), CAS: 64742-54-7
LC50, inhalativno, Pacov, 2.18 - 5.53 mg/L air, 4h
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8
LC50, inhalativno, Pacov, 2,18 - 5,53 mg/L air 4h, 4h

**Teško oštećenje oka/iritacija oka** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8
Ok, Nije nadraž

**Korozivno oštećenje kože/iritacija** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8



Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0

Strana 9 / 14

dermalno, Nije nadražen

**Senzibilizacija respiratornih organa ili kože** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.  
Može da izazove alergijsku reakciju.  
Računska metoda

Hemijski naziv ili trgovačko ime

Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8

dermalno, nije senzibilno

**Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime

Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8

inhalativno, nije primećeno štetno delovanje

**Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime

Destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski (< 3% DMSO-extract), CAS: 64742-54-7

NOAEL, dermalno, Pacov, 30 - 2000 mg/kg bw/day

NOAEL, dermalno, Pitomi zec, 1000 mg/kg bw/day

NOAEC, inhalativno, Pacov, 980 mg/m<sup>3</sup> air

LOAEL, oralno, Pacov, 125 mg/kg bw/day

Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8

NOAEC, inhalativno, Pacov, 980 mg/m<sup>3</sup> (subacute), nije primećeno štetno delovanje

LOAEL, oralno, Pacov, 125 mg/kg bw/day, Posmatrani efekti nisu dovoljni za klasifikaciju.

LOAEL, dermalno, Miš, 100 mg/kg bw/day (chronic), Posmatrani efekti nisu dovoljni za klasifikaciju.

**Mutagenost germinativnih ćelija** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime

Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8

in vitro, negativan

**Toksičnost po reprodukciju** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

**- Efekti na plodnost**

Hemijski naziv ili trgovačko ime

Destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski (< 3% DMSO-extract), CAS: 64742-54-7

NOAEL, oralno, Pacov, 1000 mg/kg bw/d (Effect on fertility), nije primećeno štetno delovanje

Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8

NOAEL, oralno, Pacov, 1000 mg/kg bw/d, nije primećeno štetno delovanje

**- Efekti na razvoj**

Hemijski naziv ili trgovačko ime

Destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski (< 3% DMSO-extract), CAS: 64742-54-7

NOAEL, oralno, Pacov, 1000 mg/kg bw/d (Effect on fertility), nije primećeno štetno delovanje

**Karcinogenost** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

**Opasnost od aspiracije** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.  
Na temelju rezultata ispitivanja

**Sveukupne primedbe**

## Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0 Strana 10 / 14

Ne postoje toksikološke podatke o celokupnom proizvodu.  
Navedeni toksikološki podaci namenjeni su zaposlenima medicinskih zanimanja, stručnjacima iz oblasti bezbednosti i zdravstvene zaštite na radnom mestu i toksikolozima. Navedeni toksikološki podaci sastojaka su stavljeni na raspolaganje od strane proizvođača sirovina.

### 11.2 Ostale opasnosti

- 11.2.1 Osobine ometanja funkcije endokrinog sistema Ne sadrži sastojke sa svojstvima poremećaja rada endokrinih sistema.
- 11.2.2 Ostali podaci nijedni

## POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci

### 12.1 Toksičnost

Proizvod
Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.
Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski (< 3% DMSO-extract), CAS: 64742-54-7
EL50, (48h), Invertebrates, 10 g/L
NOELR, (14d), riba, 1 mg/L
LL50, (96h), Invertebrates, 10 g/L
LL50, (96h), riba, 100 mg/L
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8
NOELR, (14d), riba, 1 g/L
LL50, (96h), Invertebrates, 10 g/L
LL50, (96h), riba, 100 mg/L
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine, CAS: 68784-17-8
LC50, (96h), Pimephales promelas, >1000 mg/L (OECD 203) >1000 mg/L (OECD 203)
EC50, (48h), Daphnia magna, >1000 mg/L (OECD 202) >1000 mg/L (OECD 203)
EC50, (96h), Pseudokirchneriella subcapitata, 44 mg/L (OECD 201) >1000 mg/L (OECD 203)
EL50, (14d), Daphnia magna, 72 mg/L (OECD 211) >1000 mg/L (OECD 203)
4,4'-thiodiethylene hydrogen -2-octadecenylsuccinate, CAS: 93882-40-7
LC50, (96h), riba, > 100 mg/l (OECD 203)
EL50, (48h), Daphnia magna, 9,5 mg/l (OECD 202)
EL50, (72h), Algae, > 100 mg/l (OECD 201)

### 12.2 Perzistentnost i razgradljivost

- Ponašanje u životnoj okolini nije odredjen
- Ponašanje u postrojenjima za čišćenje otpadnih voda nije odredjen
- Biološka razgradljivost nije odredjen

### 12.3 Potencijal bioakumulacije

Nema raspoloživih informacija.

### 12.4 Mobilnost u zemljištu

Nema raspoloživih informacija.

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0 Strana 11 / 14

**12.5 Rezultati PBT i vPvB procene**

Na osnovu svih raspoloživih informacija ne klasifikuje se kao PBT odnosno vPvB.

**12.6 Osobine ometanja funkcije endokrinog sistema**

Ne sadrži sastojke sa svojstvima poremećaja rada endokrinih sistema.

**12.7 Ostali štetni efekti**

Ne postoje ekološke podatke o celokupnom proizvodu.

Sprečiti izlivanje u životnu sredinu ili kanalizaciju.

Navedeni toksikološki podaci sastojaka su stavljeni na raspolaganje od strane proizvođača sirovina.

**POGLAVLJE 13: Odlaganje**

**13.1 Metode tretmana otpada**

Preporuka: Ostaci ovog proizvoda treba da se odlože u skladu sa Zakonom o upravljanju otpadom ("Sl. glasnik RS", br. 36/2009 i 88/2010) i Zakonom o ambalaži i ambalažnom otpadu ("Sl. glasnik RS", br. 36/2009).  
Klasifikacija otpada proizvoda prema/Klasifikacija ambalaže proizvoda prema Pravilniku o kategorijama, ispitivanju i klasifikaciji otpada („Sl. glasnik RS“, broj 56/2010)

**Proizvod**

Sprovesti do postrojenja za spaljivanje pod obzirom lokalnih nadležnih propisa.  
Smernica EU 2011/65/EU [(EU) 2015/863] (RoHS) o ograničenju upotrebe nekih opasnih supstanci je ispoštovana.

**Broj šifre za otpad (preporučuje se)** 130205\*

**Ambalaža proizvoda**

Pakovanja koja nisu kontaminirana se mogu reciklirati.  
Kontaminirana ambalaža koju nije bilo moguće očistiti, mora biti odložena na isti način kao i ostaci proizvoda.

**Broj šifre za otpad (preporučuje se)** 150110\* ambalaža koja sadrži ostatke opasnih supstanci ili je kontaminirana opasnim supstancama  
150102 plastična ambalaža  
150104 metalna ambalaža

**POGLAVLJE 14: Podaci o transportu**

**14.1 UN broj ili identifikacijski broj**

**Kopneni transport u skladu sa ADR/RID** nije primenljiv

**Prevoz unutrašnjim plovim putevima (ADN)** nije primenljiv

**Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG** nije primenljiv

**Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)** nije primenljiv

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0

Strana 12 / 14

**14.2 UN naziv za teret u transportu**

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	NIJE OPASAN TERET
Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)	NIJE OPASAN TERET
Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**14.3 Klasa opasnosti u transportu**

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	nije primenljiv
Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)	nije primenljiv
Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG	nije primenljiv
Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)	nije primenljiv

**14.4 Ambalažna grupa**

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	nije primenljiv
Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)	nije primenljiv
Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG	nije primenljiv
Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)	nije primenljiv

**14.5 Opasnost po životnu sredinu**

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	ne
Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)	ne
Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG	ne
Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)	ne

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0 Strana 13 / 14

#### 14.6 Posebne predostrožnosti za korisnika

Odgovarajući podatak pod tačkom 6 do 8.

#### 14.7 Transport u rasutom stanju

nije primenljiv

### POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci

#### 15.1 Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom

<b>EU-PROPISI</b>	2008/98/EG (2000/532/EG); 2010/75/EU; 2004/42/EG; (EG) 648/2004; (EG) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EWG ((EG) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014; (EU) 2019/1148; (EU) 2019/1021
- <b>Komentar sastavnih delova</b>	Spisak SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): Ne sadrži materije sa spiska ili ih sadrži manje od 0,1%.
- <b>Dodatak I (REACH)</b>	Proizvod ne podleže nikakvim ograničenjima prema Aneksu I.
- <b>Dodatak XIV (REACH)</b>	Prema Prilogu XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH) proizvod ne sadrži sastojke količine ≥ 0,1% za koje je potrebna autorizacija.
- <b>Dodatak XVII (REACH)</b>	Prema Prilogu XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH) proizvod sadrži sastojke količine ≥ 0,1% sa sledećim ograničenjima. 75 Prema Prilogu XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH) proizvod ne podleže ograničenjima.
<b>TRANSPORT-PROPISE</b>	ADR (2023); IMDG-Code (2023, 41. Amdt.); IATA-DGR (2024)
<b>NACIONALNE PROPISE (RS):</b>	* Zakonom o hemikalijama (Sl. glasnik RS br. 36/09, 88/10, 92/11, 93/12 i 25/2015) * CLP/GHS - Pravilnikom o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN (Sl.glasnik RS br.105/13) * Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista (Sl. glasnik RS br. 100/11) * Spiskom klasifikovanih supstanci (Sl. glasnik RS br. 48/14) * Pravilnikom o preventivnim merama za bezbedan i zdrav rad pri izlaganju hemijskim materijama (Sl.glasnik RS br.106/09) * Pravilnik o ograničenjima i zabranama proizvodnje, stavljanja u promet i korišćenja hemikalija koje predstavljaju neprihvatljiv rizik po zdravlje ljudi i životnu sredinu (Sl.glasnik RS br.89/10, 71/11 i 90/11) * Zakon o transportu opasnog tereta (Sl.glasnik RS br.88/10) * Zakon o upravljanju otpadom (Sl.glasnik RS, br.36/09 i 88/10) * Zakonom o ambalaži i ambalažnom otpadu (Sl.glasnik RS br.36/09) * Pravilnik o kategorijama, ispitivanju i klasifikaciji otpada (Sl. glasnik RS, br. 56/10) *EU*- hemijska materija za koju je utvrđena indikativna granična vrednost izloženosti prema Direktivi 2000/39/EZ, 2009/161/EZ, 2006/15/EZ.
- <b>Obratiti pažnju na ograničenja u radu</b>	ne
- <b>VOC (2010/75/EG)</b>	0 %

#### 15.2 Procena bezbednosti hemikalije

nije primenljiv

### POGLAVLJE 16: Ostali podaci

#### 16.1 H-rečenice (Poglavlje 3)

H315 Izaziva iritaciju kože.  
H304 Može izazvati smrt ako se proguta i dospe do disajnih puteva.  
  
H411 Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.  
H319 Dovodi do jake iritacije oka.  
H317 Može da izazove alergijske reakcije na koži.

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 11.04.2024, Yeniden düzenleme tarihi 11.04.2024

Verzija broj: 12.0. Zamenjuje verziju: 11.0

Strana 14 / 14

**16.2 Skraćenice i akronimi:**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
EL50 = Median effective loading  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
EmS = Emergency Schedules  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
IVIS = In vitro irritation score  
LD50 = Median lethal dose  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
LL50 = Median lethal loading  
LQ = Limited Quantities  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
NOEC = No Observed Effect Concentration  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV@TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

**16.3 Ostali podaci**

Postupak klasifikacije

Promenjene pozicije

nijedni